



GRUNDSCHOUL
HIEFENECH

SCHOULBUET

Hiefenech & Reiland

INFORMATIONEN
ZUM SCHULJAHR
2026 – 2027



SCHULFERIEN & FEIERTAGE

Das Schuljahr beginnt am Dienstag, dem 15. September 2026 und endet am Donnerstag, dem 15. Juli 2027.



Allerheiligen

31/10–08/11/2026

Nikolaustag

06/12/2026 (Sonntag)

Weihnachten

19/12/2026–03/01/2027

Fastnacht

06/02–14/02/2027

Ostern

27/03–11/04/2027

Tag der Arbeit

01/05/2027 (Samstag)

Christi Himmelfahrt

06/05/2027 (Donnerstag)

Europatag

09/05/2027 (Sonntag)

Pfingstmontag

17/05/2027

Pfingstferien

29/05–06/06/2027

Nationalfeiertag

23/06/2027 (Mittwoch)

Sommerferien

16/07–14/09/2027

*UNWETTER UND FÄLLE HÖHERER GEWALT

Wenn die Schule wegen Unwetter oder im Fall höherer Gewalt ausfällt, wird dies den Eltern über Radio, Mail (falls Emailadresse vorhanden) und/ oder SMS (falls Handynummer vorhanden) mitgeteilt.

In einem solchen Fall ist sowohl eine Betreuung in Heffingen, als auch in Reuland garantiert.

ABWESENHEIT

Gemäß Art. 16 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht: Kann ein Schüler zeitweise den Unterricht nicht besuchen, müssen die Eltern unverzüglich den Lehrer informieren und den genauen Grund der Abwesenheit nennen. Die einzigen anerkannten Gründe sind die Krankheit des Kindes, ein Todesfall in der Familie und ein Fall höherer Gewalt. **Frühzeitige Abfahrt in die Ferien oder verlängerte Ferien sind kein Fall höherer Gewalt.** Im Falle einer Abwesenheit, informieren Sie bitte unverzüglich den Klassenlehrer. Nutzen Sie dazu den Ihnen in der Elternversammlung zugeteilten Kommunikationsweg.

FREISTELLUNG

Gemäß Art. 17 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht: Freistellungen des Schulbesuches können mittels einer begründeten Anfrage der Eltern genehmigt werden:

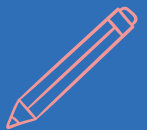
1. Durch die verantwortliche Lehrperson, bei einem Zeitraum bis zu einem Schultag;
2. Durch den Präsidenten des Schulkomitees für einen Zeitraum von mehr als einem Schultag.

Außer durch eine Genehmigung des zuständigen Ministers dürfen Schulkinder nicht mehr als 5 aufeinanderfolgende Schultage beziehungsweise nicht mehr als 15 Tage während des gesamten Schuljahres freigestellt werden. Maßnahme: Für jede Freistellung des Schulbesuches muss eine begründete schriftliche Anfrage der verantwortlichen Person des Kindes in angemessenem Zeitrahmen abgegeben werden. Das Formular können Sie beim Klassenlehrer oder auf der Homepage (heffingen.lu) beziehen. Die Freistellung gilt erst, wenn Sie eine Kopie mit der Unterschrift vom Klassenlehrer oder Schulpräsidenten haben.

***FRÜHZEITIGE ABFAHRT IN DIE FERIEN ODER VERLÄNGERTE FERIEN SIND KEIN FALL HÖHERER GEWALT.**



***HIER KÖNNEN SIE DAS FORMULAR HERUNTER LADEN:**



SCHULZEITEN

ZYKLUS 1.0 (PRÉCOCE) REULAND

Schulbeginn
zwischen
8 und 9 Uhr!

	Mo	Di	Mi	Do	Fr
08h00 - 11h45	✓	✓	✓	✓	✓
13h30 - 15h30	✓		✓		✓

ZYKLUS 1.1 & 1.2 REULAND

Schulbeginn
um 8 Uhr!

	Mo	Di	Mi	Do	Fr
08h00 - 11h45	✓	✓	✓	✓	✓
13h30 - 15h30	✓		✓		✓

ZYKLUS 2-4 HEFFINGEN

Schulbeginn
um 7h45!

	Mo	Di	Mi	Do	Fr
07h45 - 11h55	✓	✓	✓	✓	✓
13h45 - 15h40	✓		✓		✓



Morgendliche Gratisbetreuung (Standort Reuland)

Eine gratis Betreuung für die Kinder des Précoce findet täglich von 7 bis 8 Uhr im Klassensaal des Précoce statt. Frau Christiane Goerend (Erzieherin des Précoce) garantiert dort die Überwachung (keine Einschreibung nötig). Morgendliche Gratisbetreuung in der Maison relais für die Kinder vom C1.1 - C4.2 (Einschreibung nötig).



ÜBERWACHUNG PAUSENHOF



Das Gesetz schreibt eine zehnminütige Überwachung der Schüler vor Unterrichtsbeginn im Pausenhof vor sowie eine zehnminütige Überwachung nach Unterrichtsschluss. Wir möchten die Eltern daran erinnern, dass die Kinder, welche vor der Überwachungszeit im Pausenhof abgesetzt werden, unter der elterlichen Verantwortung stehen.

MAISON RELAIS

Die Maison Relais in Reuland ist eine Betreuungsstruktur für alle Grundschulkinder (im Alter von 3-12 Jahren) unserer Gemeinde. Bitte beachten Sie, Ihre Kinder im Krankheitsfall resp. bei außerschulischen Aktivitäten in der Maison Relais selbst abzumelden; dies kann nicht vom Lehrpersonal erledigt werden! **Tel: 879538 – 55**
Zusätzliche Informationen : Siehe Internetseite der Gemeinde unter «Enseignement, Accueil et Formation»

*STANDORT REULAND

Morgens:
7.50 - 8.00 ⌘
11.45 - 11.55
Nachmittags:
13.20 - 13.30 ⌘
15.30 - 15.40

*STANDORT HEFFINGEN

Morgens:
7.35 - 7.45 ⌘
11.55 - 12.05
Nachmittags:
13.35 - 13.45 ⌘
15.40 - 15.50



KLASSENVERTEILUNG



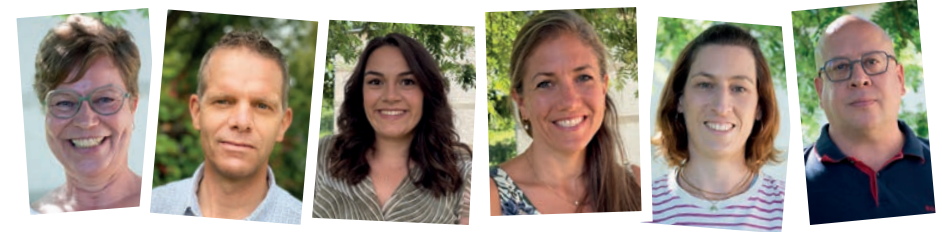
Pädagogisches Team-Zyklus 1 (Reuland)

Zyklus 1.0 (Précocé)	87 95 38-30	GIVER Sandra (Klassenlehrerin) GOEREND Christiane (Erzieherin) RASTETTER Betty (Lehrbeauftragte)
Zyklus 1.1/1.2A	87 95 38-20	DIMMER Conny (Klassenlehrerin) RASTETTER Betty (Lehrbeauftragte)
Zyklus 1.1/1.2B	87 95 38-25	AFONSO Marisa (Klassenlehrerin) RASTETTER Betty (Lehrbeauftragte)
Zyklus 1.1/1.2C	87 95 38-35	REUTER Amy (Klassenlehrerin) RASTETTER Betty (Lehrbeauftragte)



Pädagogisches Team-Zyklus 2 (Heffingen)

Zyklus 2.1	87 83 30-205	OE Manuela (Klassenlehrerin) WEBER Cynthia (Lehrerin)
Zyklus 2.2	87 83 30-255	EMERING Nadine (Klassenlehrerin) STEIL Joëlle (Klassenlehrerin) WEBER Cynthia (Lehrerin)



Pädagogisches Team-Zyklus 3 (Heffingen)

Zyklus 3.1	87 83 30-200 (Salle Diederich) 87 83 30-203 (Salle Grün)	DIEDERICH Danielle (Klassenlehrerin) GRÜN Pierre-Paul (Lehrer) LOPES Claudia (Lehrerin)
Zyklus 3.2A	87 83 30-204 (Salle Jungbluth/ Marmann)	JUNGBLUTH Michèle (Klassenlehrerin) MARMANN Carine (Klassenlehrerin) THEIS Frank (Lehrer)
Zyklus 3.2B	87 83 30-257 (Salle Theis)	THEIS Frank (Klassenlehrer) JUNGBLUTH Michèle (Lehrerin) MARMANN Carine (Lehrerin)



Pädagogisches Team-Zyklus 4 (Heffingen)

Zyklus 4.1	87 83 30-207 (Salle Wohlfahrt) 87 83 30-254 (Salle Fichaux)	WOHLFART Jessica (Klassenlehrerin) FICHAUX Gaëlle (Lehrerin)
Zyklus 4.2	87 83 30-206 (Salle Reiter) 87 83 30-254 (Salle Fichaux)	REITER Tanja (Klassenlehrerin) FICHAUX Gaëlle (Lehrerin)

SCHÜLERTRANSPORT



Folgende Verhaltensregeln sind in den Zeiten der Schulhofüberwachung und beim Schülertransport zu beachten (Standort Heffingen):

Nach Schulschluss

Gemeinsam mit dem Klassenlehrer/in versammeln sich die einzelnen Klassen aus dem Zyklus C2 und C3 im Schulhof und werden von einem Erzieher in Empfang genommen und zum Bus begleitet.

Die C4-Schüler gehen nach Schulschluss **SOFORT** in den Bus und schreiben sich in die Anwesenheitsliste ein. Die anderen Kinder bleiben beim Lehrer und dürfen nicht aus dem Schulhof, bis die Busse weg sind. Der Schüler (der nicht in den Bus steigt) darf gehen, wenn die Eltern, für den Lehrer sichtbar, vorne an der Absperrung stehen.

Eltern oder Angehörige dürfen nicht mehr in den Schulhof, bis die Aufsicht vorbei ist; auch nicht, um die Kinder dort in Empfang zu nehmen.

Kinder aus dem C1 oder C2-4 dürfen nicht mehr zurück in den Schulhof um dort zu spielen, bis die Aufsicht vorbei ist. Dies erleichtert den Lehrern die Übersicht.

Eltern, die ihren Kindern erlauben, allein zu Fuß nach Hause zu gehen, müssen uns das schriftlich auf einem vorgedruckten Formular (wird am 1. Schultag ausgeteilt) mitteilen.

Wir bitten die Eltern und Angehörige um Verständnis, da es um die Sicherheit ihrer Kinder geht.

Einsteigen

- + Der Schüler steht in der Schlange um in den Bus einzusteigen
- + Kein Drängeln beim Einsteigen
- + Jeder Schüler nimmt für die Hin- und Rückfahrt den gleichen Bus
- + Der Schüler setzt sich an den ihm zugewiesenen Platz

Im Businneren

- + Die Schüler legen den Sicherheitsgurt an
- + Die Schüler bleiben während der ganzen Fahrt auf ihrem Platz sitzen
- + Störendes Schreien, Pfeifen... ist untersagt



***DIE PRÉGOGE-KINDER DÜRFEN FÜR JEDE FAHRT DEN SCHULBUS NEHMEN, DA HIER EINE AUFSICHT GEWÄHRLEISTET IST.**

- + Dem Fahrer und der Begleitperson gegenüber hat sich der Schüler freundlich und höflich zu verhalten
- + Die Anweisungen des Fahrers und der Begleitperson sind ausnahmslos zu befolgen
- + Essen und Trinken im Bus sind verboten
- + Die Schüler müssen den Bus sauber halten und keinen Schaden anrichten

Aussteigen

- + Der Schüler verlässt seinen Sitzplatz erst wenn der Bus definitiv angehalten hat

Scherbach	7h30	13h28	BUS 1
	Scherfenhof	7h32	
	Heffingen Schule	7h37	
Heffingen Schule	12h05	15h45	Scherbach, Scherfenhof
	Scherbach	12h10	
	Scherfenhof	12h12	

Reuland Schule	7h29		BUS 2
	Böschelchen	7h31	
	Heffingen Schule	7h36	
Heffingen Schule	7h45	13h20	Heffingen, Reuland
	Böschelchen	7h50	
	Reuland Schule	7h52	

Reuland Schule	11h50	13h30	
	Böschelchen	11h52	13h32
	Heffingen Schule	11h57	13h37
Reuland Schule		15h35	
Böschelchen		15h37	
Heffingen Schule		15h42	

Heffingen Schule	12h05	15h45	
	Böschelchen	12h10	15h50
	Reuland Schule	12h12	15h52

Wichtig

Falls der Schüler sich **undiszipliniert und respektlos** benimmt, kann folgende Maßnahme getroffen werden:

- ☆ 1. schriftliche Verwarnung an die Eltern
- ☆ 2. schriftliche Verwarnung an die Eltern
- ☆ 3. schriftliche und letzte Verwarnung an die Eltern

Danach wird der Schüler 1 Woche vom Bustransport ausgeschlossen.

Die Eltern sind für diesen Zeitraum für jeglichen Transport (Schule - Maison Relais/Schule - Reuland) ihres Kindes zuständig.



Parken

Momentan gibt es **3 «Kiss and Go»-Zonen**: eine erste Zone befindet sich **hinter der Kirche in Heffingen**, eine zweite **auf dem Parkplatz bei der Gemeinde** und eine dritte **auf dem Parkplatz vor der Vorschule** in Reuland.

Diese ausgewiesenen Kiss and Go-Zonen sind keine Parkplätze, sondern dienen dazu, den Eltern die Möglichkeit zu geben, **ihre Kinder abzusetzen und sich von ihnen zu verabschieden**. Für die Eltern in Heffingen, die ihre Kinder bis zur Schule begleiten möchten, stehen **hinter der Kirche** weitere Parkmöglichkeiten zur Verfügung.

Für die Kiss and Go-Zone hinter der Kirche in Heffingen sollen die Kinder **den Fußweg entlang der Kirche benutzen und dann die Hauptstraße an der Ampel überqueren**.

Bei dem Parkplatz bei der Gemeinde haben wir durch ein Absperrgitter, aus dem Schulhof kommend, das direkte Überqueren der Straße verhindert. Die Kinder sollen den **Fußgängerstreifen bei der Gemeinde** zum Überqueren der Straße benutzen.

Der Fußgängerstreifen bei der Kirche sowie der Fußgängerstreifen bei der Gemeinde sind durch jeweils 2 große Warndreiecke mit der Inschrift «Kinder + Schule» zusätzlich abgesichert.

***DER PARKPLATZ NEBEN DER ALTEN GEMEINDE IST AN DEN SCHULTAGEN, VON 7 BIS 17 UHR, AUSSCHLIEßLICH FÜR DIE LEHRERSCHAFT UND DEN SCHULBUS VORGESEHEN.**



EIN- UND AUSGÄNGE SCHULE HEFFINGEN

Für eine sichere und geordnete Ankunft und ein sicheres Verlassen des Schulgeländes in Heffingen bitten wir die Eltern, folgende Hinweise zu beachten.

- + Bitte warten Sie ausschließlich auf dem neuen Vorplatz neben dem gelben Gebäude „ehemalige Gemeinde“ auf Ihre Kinder.
- + Blockieren Sie weder die Treppen noch den Bereich davor, damit alle Schüler das Gelände sicher betreten und verlassen können.
- + Der Parkplatz vor der Schule darf unter keinen Umständen blockiert werden, da dies den Schulbusverkehr sowie die Ankunft und den Abtransport der Schüler erheblich behindert.

Darüber hinaus weisen wir darauf hin, dass der Parkplatz neben dem Gebäude „ancienne commune“ keine Kiss-and-Go-Zone ist. **Es ist strengstens verboten, Kinder während der Schulzeit dort abzusetzen oder abzuholen.**

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

*REULAND

Um einen reibungslosen Ablauf des Unterrichts für die C1-Klassen in Reuland zu gewährleisten, möchten wir die Eltern darum bitten, nach dem Absetzen ihrer Kinder **die Kiss&Go Zone vor dem Schulgebäude zügig zu verlassen**.



WICHTIGE KONTAKT-ADRESSEN

Falls Sie einen Rat brauchen oder Ihr Kind schulische Probleme hat, können Sie sich an folgende Personen wenden:

1. **den Klassenlehrer** Ihres Kindes
2. die Präsidentin des Schulkomitees:

Nadine Emering

Tel: 878330-255

Email: nadine.emering@education.lu

3. die Regionaldirektorin

Romaine Theisen

(Direktion 11 Echternach)

4. die **Schulkommission**

der Gemeinde Heffingen

Jérôme Seiler

(Präsident, Bürgermeister)

Tel.: 83 71 68 - 1

*WICHTIG

Bitte respektieren Sie die Hierarchie und wenden Sie sich **immer zunächst an den Klassenlehrer**.

HEFFINGEN.LU



facebook.com/groups/grondschoulhiefelech



instagram.com/grondschoulhiefelech/



Mitglieder des Schulkomitees

Joëlle Steil, Mitglied | Sandra Giver, Mitglied | Nadine Emering, Präsidentin

E-Mail: nadine.emering@education.lu

Schulkomitee Grundschule Heffingen

27, op der Strooss

L-7650 Heffingen

Tel.: 878330-255



Mitglieder der Schulkommission der Gemeinde Heffingen

Jérôme Seiler, Präsident, Bürgermeister

Nadine Emering, Präsidentin des Schulkomitees

Joëlle Steil, Mitglied des Schulkomitees

Annick Rach, Mitglied

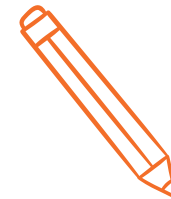
Arlette Schantzen, Mitglied

Patrick Lopes, Mitglied

+ 2 Elternvertreter

Schulkommission der Gemeinde Heffingen

Tel.: 83 71 68-1





ELTEREVEREENEGUNG HIEFENECH



***GÖFF
MEMBER**



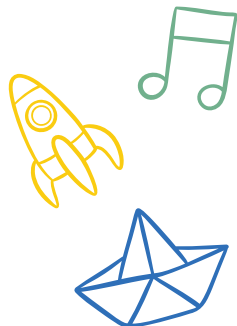
Wir sind ein motiviertes Team von Eltern, das sich dafür einsetzt, schöne Momente und tolle Projekte für unsere Kinder auf die Beine zu stellen.

Ob bei Festen, Aktionen oder anderen Projekten – wir machen das mit viel Freude und im Sinne unserer Kinder. **Wir freuen uns über jede Hilfe, jede Idee und jede Person, die Lust hat, mitzumachen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!**

Der Vorstand

Ramona Merkel, Anne Schockmel, Jessica Raach, Carla Eira, Nathalie Schons, Mandy Grewer, Sofia Ribeiro, Claude Zeimetz, Jessica Seiler

evhiefenech@gmail.com



I-EBS

Anna Stoltmann, Serena Lara

E Kand mat spezifische Bedürfnissen oder Léierschwierigkeiten huet d'Recht op eng adaptéiert Ënnerstützung.

Den I-EBS, e spezialiséierte Schoulmeeschter fir Kanner mat spezifische Bedürfnissen, ënnerstëtzt d'Titulaire vun de Klassen an d'pädagogesch Equippe bei der Ëmsetzung vun den adaptéierten Hëllefstellungen. Wann dës Mesuren ënnerhalb vun der Schoul net duerginn, kënnen d'Elteren sech, zesumme mam Titulaire un d'ESEB wenden.

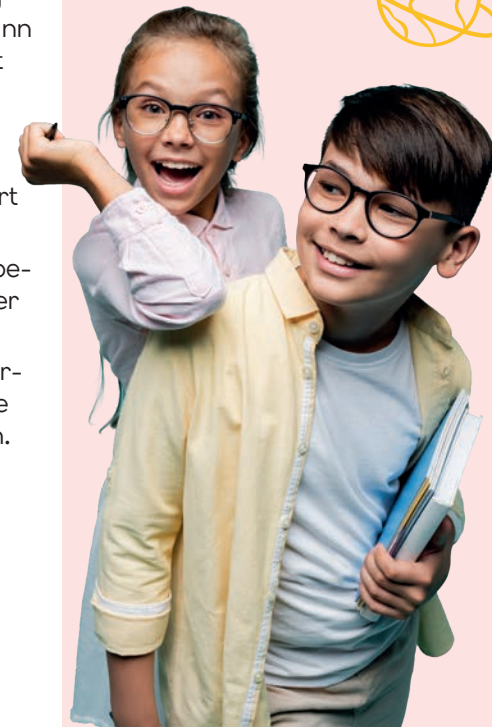
Dëst ass eng regional Equippe, déi der regionaler Direktioun ënnersteet a koordinéiert gëtt vun der Directrice Adjointe EBS.

Bei gréissere Problemer intervenéieren d'Spezialisten aus dëser Equippe eng éischte Kéier an der Schoul.

Mam Averständnis vun den Eltere gëtt duerch en Diagnostik opgestallt fir erauszefanne wat fir eng Hëllefstellung dat Kand brauch.

Commission d'inclusion (CI)

Wann och no der Begleedung duerch d'ESEB d'Schwierigkeiten net kënnen iwwerwonnen ginn, kann d'Commission d'inclusion (CI), op Ufro vun den Elteren, Mesurë proposéieren, duerch déi d'Kand d'Méiglechkeet kritt vum normale Schoulprogramm ofzewäichen (z.B. duerch eng Dispens a verschiddene Beräicher, Asaz vun techneschen Hëllefstellungen...) oder vun engem oder méi nationale Kompetenzzentren eng Ënnerstützung ze kréien. D'CI ka vun den Elteren ageschallt ginn, mat der Ënnerstützung vum Titulaire.



CENTRE POUR LE DÉVELOPPEMENT MOTEUR

Wir, Psychomotoriker und Ergotherapeuten der Sektion 2 des “Centre pour le développement moteur” (CDM), sind zuständig für die systematische Früherkennung motorischer Auffälligkeiten und der dazugehörigen Förderung der Kinder aus dem Zyklus 1.2.

Altersgerecht entwickelte motorische Fähigkeiten sind eine wichtige Voraussetzung um die motorischen Herausforderungen in der Schule zu meistern.

Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern und der Schule stellt einen wichtigen Teil unseres Handelns dar, um dem Kind unsere Unterstützung anbieten zu können. Neben einer möglichen motorischen Unterstützung wird auch die Persönlichkeitsentwicklung positiv beeinflusst. Unsere Förderung orientiert sich an den Stärken und Interessen der Kinder.

Wie gehen wir vor?

- Informationsblatt für die Eltern (Zyklus 1.2) zu Beginn des Schuljahres
- Beobachtungen in der Schule (motorische Früherkennung bestehend aus 14 motorischen Übungen)

Was beobachten wir?

- Grobmotorik (Gleichgewicht, allgemeine Koordination, ...)
- Feinmotorik (Schneiden, Malen, Kleben, ...)
- Im Falle einer präventiven Unterstützung werden die folgenden

Schritte vorgeschlagen:

- Austausch mit den Eltern und dem Schulpersonal
- Mit dem Einverständnis der Eltern bieten wir eine präventive motorische Förderung an (individuell oder in der Gruppe).

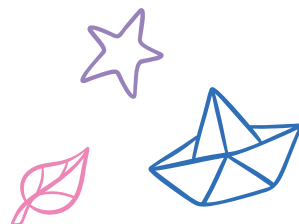
Was sind die Kosten?

- Unser Angebot wird durch das “Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend” finanziert und ist daher kostenlos.



Centre pour le développement moteur

1, place Thomas Edison
L-1483 STRASSEN
44 65 65 - 1
www.cc-cdm.lu



SANTÉ SCOLAIRE

Im Laufe jedes Schuljahres wird der **Gesundheitszustand der Schulkinder durch das schulmedizinische Team* der Ligue médico-sociale überprüft**. In der Grundschule werden einige Vorsorgeuntersuchungen (Gewicht und Größe, Urinuntersuchungen (Blut, Glukose, Eiweiss), Sehtest, Hörtest, Überprüfung der Impfkarte) bei den Schülern in den Cyle 1, 2-2, 3-2, 4-2, durchgeführt. Eine individuelle Untersuchung sowie ein Sozialbericht kann bei Bedarf durchgeführt werden.

Medizinischer Bereich

Der Schularzt führt **keine ärztliche Behandlung** durch. Sollten während der Untersuchung bestimmte Symptome festgestellt werden, erhalten Sie eine schriftliche Mitteilung mit der Empfehlung, Ihren Vertrauensarzt aufzusuchen. Diese medizinischen Feststellungen werden in einem persönlichem „Carnet médical scolaire“ eingetragen und vertraulich aufbewahrt.

Die ärztliche Überwachung wird durch weitere Untersuchungen ergänzt:

- + Früherkennung von Karies und Fehlstellungen der Zähne durch den Schulzahnarzt
- + Früherkennung von Sehstörungen durch den „Service d'orthoptie et de pléoptie“
- + Früherkennung von Hörstörungen durch den „Service d'audiophonologie“

Bei Bedarf:

- + Ernährungsberatung
- + Asthmaschule



*Das Team der „Santé scolaire“ unterliegt der Schweigepflicht.



Ligue Medico-Sociale

Das medizinisch-soziale Team der Ligue organisieren Aktivitäten in der Grundschule im Bereich Gesundheitsförderung und Gesundheitserziehung. Das Ziel ist, die Kinder dazu anzuleiten, gesunde Lebensgewohnheiten anzunehmen.

www.ligue.lu
ligue@ligue.lu

21-23, rue Henri VII
L-1725 Luxembourg

Tel.: 22 00 99 - 1

Sozialer Bereich

Das zuständige Team* steht den Kindern, Eltern, Lehrkräften und jedem, welcher sich um das Wohlbefinden des Schulkindes sorgt, zur Seite.

Dr. Alain GRUBER
Médecin généraliste
Tel. : 83 71 05

Sandra ALVES
Assistance d'hygiène sociale
Tel: 488 333-1
sandra.alves@ligue.lu

ELTERNVERTRETER

Liebe Eltern,

Am 30. Oktober 2025 wurden wir als Elternvertreter gewählt. Unser Mandat hat eine Dauer von drei Schuljahren. Die Elternvertreter sind Eltern von Schülerinnen und Schülern, die sich für die Schule und das Wohl der Kinder engagieren.

Wir sind Ansprechpartner für die Familien, stellen den Kontakt zum Lehrpersonal her, geben wichtige Informationen weiter und können Sie bei eventuellen Problemen als Vermittler unterstützen.

Zögern Sie nicht, uns direkt anzusprechen oder uns Ihr Anliegen per E-Mail an elterevertrieider.hiefenech@gmail.com zu senden.

Ihre Elternvertreter

Foto (von links nach rechts)

Sofia Ribeiro,
Anne Schockmel,
Patrick Linck,
Nathalie Schons,
Mandy Grewer



LÉIF ELTEREN,

Fir d'Schoulreentrée 2026/2027 freeën ech mech, lech eis verstärkt Direktiounsekipp virzestellen. Mir begréissen d'Madamm Sarah Bamberg ganz härerlech als nei Directrice adjointe an der Regionaldirektioun. Zesumme mat der Madamm Carole Maisch, Directrice adjointe EBS, an dem Här Steve Tibold, Directeur adjoint, wäert si sech mat vill Engagement, Disponibilitéit an Oppenheet fir d'Schoulen, d'Kanner an hir Familljen asetzen.

Dat neit Schouljoer steet och am Zeeche vun zwou wichtegen Neierungen: dem Start vun der Reform ALPHA – zesumme wuessen am Cycle 1 an der Aféierung vum neie Plan d'études an de Cyclen 1 an 2.

Mir setzen eis och weiderhin dofir an, datt all Kand mat sengen Talenter a Besoinen wëllkomm ass, eescht geholl an op sengem schoulesche Wee ënnerstëtzt gëtt.

Ech wënschen lech an Äre Kanner eng entspaant Rentrée an e Schouljoer mat villen neien Erfahrungen, Entdeckungen a schéine Succèsen.

Mat beschte Gréiss,

Romaine Theisen
Direktesch

Direktiounsekipp

Romaine Theisen
Directrice

Sarah Bamberg
Directrice adjointe

Carole Maisch
Directrice adjointe EBS

Steve Tibold
Directeur adjoint

Regionaldirektioun lechternach

25, place du Marché
L-6460 Echternach

Tel.: 247 55 970

Email: secretariat.echternach@men.lu

Öffnungszäite vum Sekretariat fir d'Schoulen:

07:00–16:00 Auer

HAAPTAUFGABEN

D'Regionaldirektioun assuréiert als Virgesetzten:

- + Déi allgemeng Gestiou vum de Schoulen;
- + Den Encadrement vum Schoulpersonal;
- + Déi pedagogesch Begleedung vum Léierpersonal;
- + D'Begleedung bei der beruflecher Integratioun;
- + D'Inspektioun vum Schoulpersonal;
- + D'Kommunikatioun tëscht dem Ministère an de Schoulen;
- + D'Zesummenaarbecht mat de Schoulpartner.



Méi Informatiounen:

<https://men.public.lu/fr/fondamental.html>



D'Regionaldirektioun ass zoustänneg fir déi 11 Schoulen aus de Gemengen:

- + Beaufort + Bäerdref + Konsdorf
- + Echternach + Hiefenech + Jonglënster
- + Rouspert, Mompech + Waldbëlleg

*ZILER

- e gudden Fonctionnement vum de Schoule garantéieren;
- op d'Besoin vum de Kanner agoen;
- d'Personal ënnerstëtzen;
- eng professionell Organisatioun assuréieren;
- eng kloer Kommunikatioun fërderen.

COMMISSION D'INCLUSION (CI)

Commission d'inclusion

31, place du Marché
L-6460 Echternach
Tel.: 247 55 918
ebs.echternach@men.lu

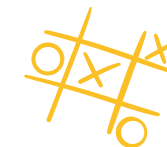
Koordinatiounsteam

Carole Maisch
(Présidente)

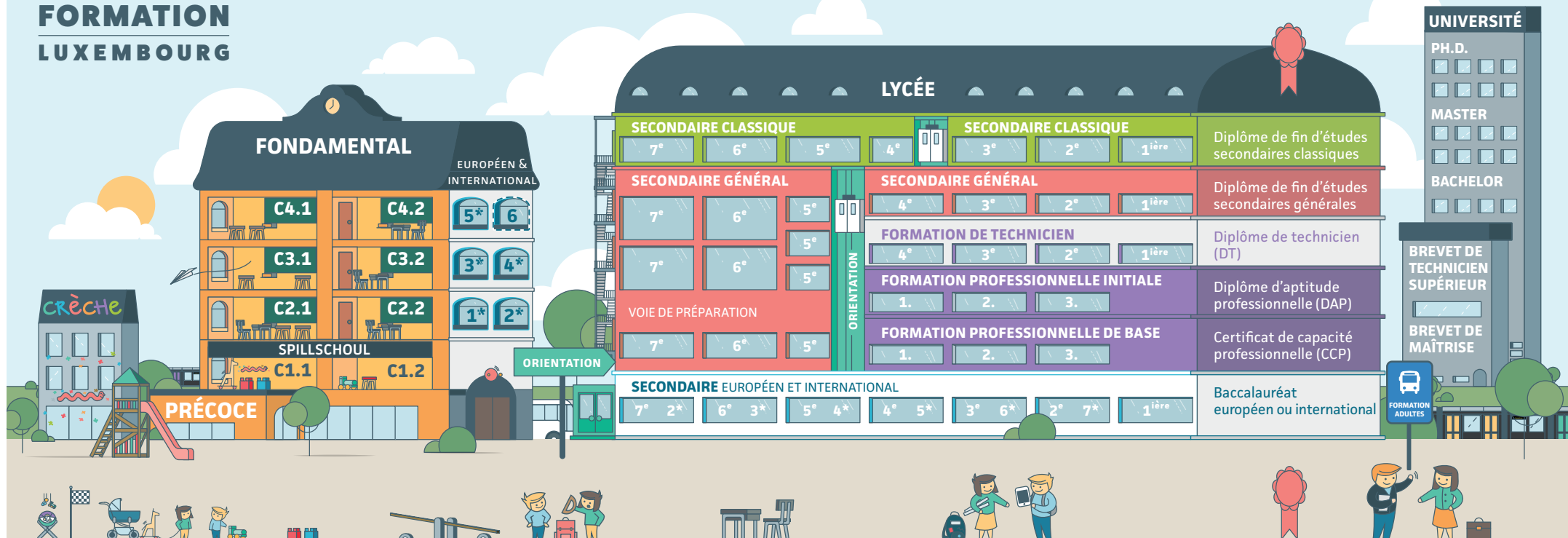
Sandra Jost
(Secrétaire)

**Aufgabe vun der CI
D'Inclusiounskommissioun:**

- + Informéiert d'Elteren iwwer méiglech Ënnerstëtzungsmoossnamen;
- + Definéiert déi passend Moossname fir Kanner mat spezifesch Besoinen;
- + Beoptraagt d'ESEB mat der Analys vum de Kanner mat spezifesch Besoinen;
- + Suivéiert d'Ëmsetzung vum individuelle Betreueungsplan;
- + Saiséiert bei Bedarf déi national Inclusiounskommissioun (CNI).



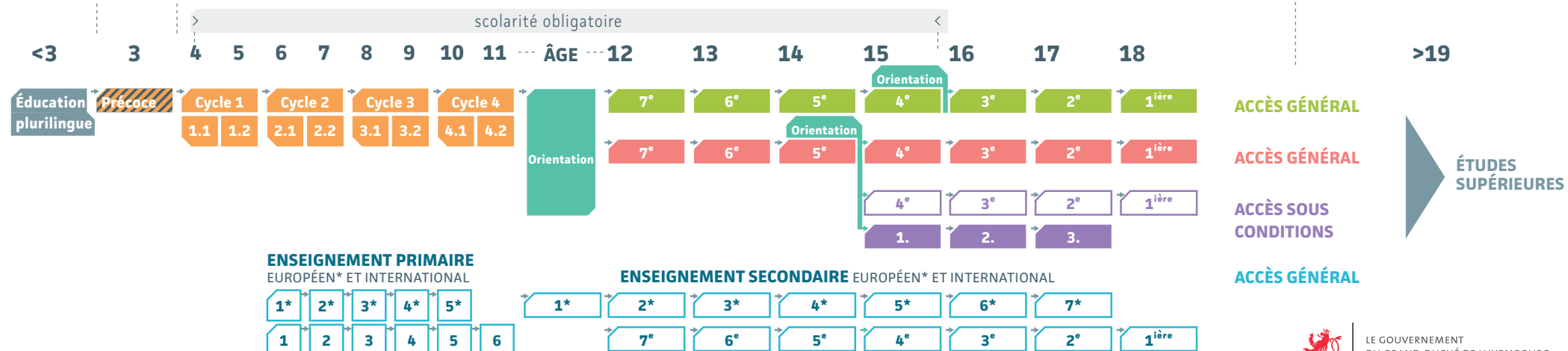
ÉDUCATION FORMATION LUXEMBOURG



ÉDUCATION
ACCUEIL
PETITE
ENFANCE

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE CLASSIQUE
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GÉNÉRAL
FORMATION PROFESSIONNELLE TECHNICIEN
FORMATION PROFESSIONNELLE DAP - CCP



NÜTZLICHE LINKS



Personalisierte Lernumgebung in Mathematik
mathematic.lu



Über 100.000 Aufgaben und Spiele
www.anton.app



Léier Apps a villes méi
oli.education.lu



Kostenlos lernen mit mehr als 80 000 interaktiven Fragen.
schlaukopf.de



Mathe- und Logikrätsel
maachmath.lu

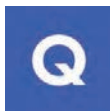


Antolin bietet über 157.900 Quiz zu Büchern und Texten der Kinder- und Jugendliteratur und Lehrwerken
antolin.de



LearningApps.org

LearningApps.org supports learning and teaching processes with small, interactive, multimedia exercises.
learningapps.org



Mit den interaktiven Karteikarten, Übungstests und Lernaktivitäten von Quizlet lernst du alles, was du willst.
<https://quizlet.com/de/>

SICHERHEIT IM NETZ



www.bee-secure.lu
T. 8002 1234

- La promotion d'un usage plus sûr d'Internet et des technologies de communication actuelles, notamment auprès des jeunes utilisateurs,
- L'éducation des utilisateurs dans ce domaine, et tout particulièrement auprès des enfants, adolescents, parents, professeurs et éducateurs,
- La lutte contre les contenus illégaux et les comportements dangereux en ligne.



***KANNER-JUGENDTELEFON**

www.kjt.lu T. 116 111

Toute personne peut s'adresser au Kanner-Jugendtelefon, par Internet ou par téléphone.

INTERNETSUCHE FÜR KINDER



wasistwas.de



vikidia.org



fragfinn.de
(6-12 Jahre)



klexikon.de



duden.de



pons.de



buchfindomat.de



helles-koepfchen.de
(8-16 Jahre)

SPORT & FREIZEIT

Badminton Club Jonglënster

GSM : 661 859 636
secretariat@bcjonglënster.lu
bcjonglënster.lu

Badminton Regioun Mëllerdall

691 821 592
badmëllerdall@gmail.com
badmëllerdall.lu

Basket-Club US Hiefenech

GSM: 691 83 71 68
secretaire@usheffingen.com
usheffingen.com

Cercle d'Echecs Caïssa Junglënster

GSM : 621 781 855
zanicol@hotmail.com
caïssa-junglënster.lu

Chorale Ste Cécile Hiefenech

GSM: 621 243 876
info@chorale-hiefenech.lu

Conservatoire du Nord

26 81 26 – 1
mail@conservatoire-nord.lu
https://www.conservatoire-nord.lu/

Dësch-Tennis Lënster

GSM: 691 511 588
dtlënster@gmail.com
dtlënster.lu

Fanfare Buerglënster

Tel: 789 868
breifkescht@fanfare-bourglënster.org
fanfare-bourglënster.org

FC Jeunesse Jonglënster

Tel : 621 78 20 69
jeunes@fcjj.lu
fcjj.lu

FC Olympia Christnach-Waldbillig

comite@fcolympia.lu
www.fcolympia.lu/home

Fielser Musek

fielsermusek@gmail.com
https://fielsermusek.lu/

Fitness Club Jonglënster

Tel: 691 78 94 12
fcjunglënster@gmail.com
fcj.lu

Golf Christnach

+87 83 83
lpsccc.lu
Petitesuissecountryclub.lu/de/

Golf de Luxembourg-Belenhaff ASBL

Tel: 780 068-1
info@golfdeluxembourg.lu
golfdeluxembourg.lu

Junglënster Passion GR a.s.b.l.

GSM: 661 822 007
info@jpgr.lu
junglënster-passion-gr.kalisport.com

Karibu a.s.b.l.

GSM: 621 374 930
coordination@karibu.lu
karibu.lu

Lënster Musek

GSM: 621 156 413
info@lënstermusek.lu
lënstermusek.lu

Lëtzebuurger Guiden a Scouten – Groupe St. Martin Jonglënster

GSM: 691 414 101
info@lgsj.lu
lgsj.lu

Santé et Bien-être Heffingen

sbeiefenech@gmail.lu
bienetre-heffingen.com/fr/

Sport Climbing Lënster

sekretariat@lënsterklammen.lu
lënsterklammen.lu

Taekwondo

Club Junglënster a.s.b.l.
info@tkd-junglënster.lu
tkd-junglënster.lu

Tennis Club Jonglënster

Tel: 78 72 72 206
contact.tennisjunglënster@gmail.com
tcj.lu

UGDA

22 05 58 – 38
https://www.ugda.lu/fr/ecole-de-musique/homepage

Waldbëlleger Musek

waldbëllergermusek@gmail.lu
waldbëlleger-musek.lu

Volleyball Amber-Lënster

contact@volleylënster.lu
volleylënster.lu



Léif Elteren,

Fir d'Schouljoer 2026/27 féieren eis Schoul an d'Maison Relais zesummen de Programm vun der LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) an. D'LASEP bitt de Schüler ausserhalb vun de Schoulstonnen eng grouss Vilfalt u Sportaktivitéiten un.

D'Participatioun ass gratis.

Organisatioun vun de Seancen

D'Kanner kënnen eemol d'Woch un enger Seance deelhuefen. Entweder dënschdes oder donneschdes, ongeféier tëscht 13 a 14 Auer (déi genee Zäit gëtt fir d'Rentrée confirméiert), an der Sportshal zu Hiefenech.

Dir kënnt deen Dag auswählen, deen am beschte fir Äert Kand passt. Gitt w.e.g. Äre Präferenz um Umeldungsformulaire un.

D'Umeldung ass verbindlech, sou datt mir all Woch op d'Participatioun vun Ärem Kand zielen.

Äert Kand ka vun der Maison Relais oder vun doheem aus kommen an duerno dohin zeréckgoen.

Fir d'Kanner aus der Maison Relais gëtt den Transport fir d'Seance vun der Gemeng iwwerholl.



Wichtige Punkt fir d'Kanner aus der Maison Relais

Kanner déi bei der LASEP ageschriwwen sinn, kënnen deen Dag, wou si hir Sportsseance hunn, leider keng Hausaufgaben an der Maison Relais maachen. Dës Stonn iwwerschnëtt sech nämlech mat den Aktivitéiten an der MR.

Sportveranstaltungen

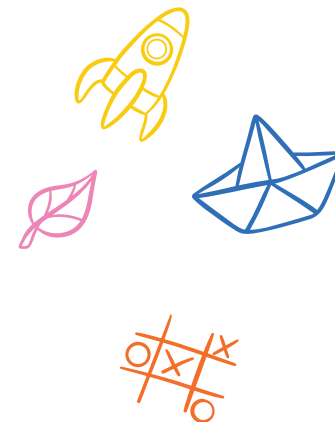
Am Laf vum Schouljoer wäerte mir u mindestens zwou externe Sportveranstaltungen deelhuefen, déi dënschdes oder donneschdes nomëttes organiséiert ginn.

Umeldung

Wann Dir interesséiert sidd, bidden mir lech, den Umeldungsformulaire auszufüllen an en dem Titulaire vun Ärem Kand ofzeginn. De Formulaire fannt Dir, andeems dir dës QR-Code scannt.

Mat beschte Gréiss,

**D'Organisatiounsteam
vun der LASEP AS Hiefenech**



26/27 - DE



MUSTER ENTSCULDIGUNGSBRIEF



Sehr geehrte(r) Frau (Herr),

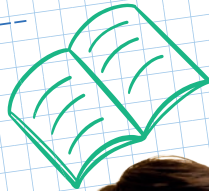
mit folgendem Schreiben bitte ich Sie,
meine Tochter / meinen Sohn



Schüler in der Klasse

für ihre / seine Abwesenheit vom
bis zum zu entschuldigen.

Sie / Er konnte nicht am Unterricht
teilnehmen,
weil / wegen



Vielen Dank für Ihr Verständnis und
mit freundlichen Grüßen

(Datum)

Name, Vorname und Unterschrift
des Erziehungsberechtigten



Lettre d'excuse modèle

Date : , le

Madame/Monsieur

Par la présente, je vous prie de bien vouloir excuser l'absence

de ma fille/mon fils

du au

Motif(s) de l'absence :

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Signature :

Model letter justifying absence

Dear

I would like to ask you to excuse the absence of my child

of class

for his/her absence on the days from to

My son/daughter was unable to attend classes on account of
(please indicate reason)

Yours sincerely,

(Date) Last name, First name and signature (parent or legal guardian)



Portrait

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.). Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationalenfance.lu

Office régional Echternach
25, place du Marché
L-6460 Echternach

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Echternach, contactez notre permanence téléphonique pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu



office national
de l'enfance
all Kand zielt

Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



soutien



cohésion



protection